



**Ennepe-Ruhr-Kreis**

Einzuhaltende Vorkehrungen der amtlich überwachten Isolierung eines Heimtieres für dessen Verbringen gem. Art. 32 der VO (EU) 2013/576 aus der Ukraine nach Deutschland  
Заходи, яких слід дотримуватися для офіційного контролю ізоляції домашньої тварини для її транспортування відповідно до статті 32 Регламенту (ЄС) 2013/576 з України до Німеччини

Der/Die aus der Ukraine mitgebrachte Hund / Katze - Собаку/кішку, привезену з України,.

geb./дата народж

Besitzender / Власник

(Name, Vorname, Anschrift in der Ukraine / lt. Pass / Прізвище, ім'я, адреса в Україні / за паспортом)

Kontakt Daten / Контактні дані: (z.B. Tel-Nr., E-Mail, напр., номер телефону, електронна пошта):

zurzeit wohnhaft (Anschrift) / адреса проживання на даний час:

zuständige Veterinärbehörde / компетентна ветеринарна служба:

Ennepe-Ruhr-Kreis, - 32/7 -, Hauptstr. 92, 58332 Schwelm  
veterinaeramt@en-kreis.de  
02336 / 932412

muss bis zur Erfüllung aller nachfolgend genannten Punkte und der Feststellung eines ausreichenden Tollwut-AK-Titers ( $>0,5$  iU/ml) in häuslicher Umgebung isoliert gehalten werden. In dieser Zeit darf er/sie keinen Kontakt zu anderen Tieren und Menschen außerhalb des eigenen Haushaltes haben; kurzfristiges Ausführen des Hundes an der Leine ohne Kontaktmöglichkeiten zu anderen Tieren und Menschen ist im Einzelfall zulässig.

необхідно тримати ізолювано в домашніх умовах до тих пір, поки не будуть виконані всі пункти нижче та не буде визначено достатній титр антитіл проти сказу ( $>0,5$  МО/мл). Протягом цього часу він/вона не повинен мати жодних контактів з іншими тваринами або людьми за межами власного домогосподарства; в окремих випадках допускається короткочасне вигул собаки на повідку без можливості контакту з іншими тваринами та людьми.

Schwelm, den \_\_\_\_\_  
(дата)

Siegel/Печатка

Das o.g. Tier Вищезгадана тварина	Name, Anschrift Ім'я, адреса
wurde am/ була (дата) mit folgendem Mikro-Chip gekennzeichnet/ позначена таким мікрочіпом:	chipimplantierende Praxis /ветеринарна клініка/ліцензований ветеринарний лікар, що проводив чіпіювання:
hat einen Heimtierausweis mit folgender Nummer / Має ветеринарний паспорт міжнародного зразку за таким номером:	ausstellende Praxis / уповноважена ветеринарна клініка/ліцензований ветеринарний лікар:
ist / wurde am / є / була (дата)  gegen Tollwut geimpft durch/ вакцинована проти сказу	impfende Praxis / ветеринарна клініка/ліцензований ветеринарний лікар, що проводив вакцинацію:
bei dem Tier wurde am / тварина була (дата):  (frühestens 30 Tage nach einer nachweislichen Tollwutimpfung eine Blutprobe zur Untersuchung auf Tollwut- AK entnommen und zur Untersuchung in ein zugelassenes Labor eingesandt / не раніше, ніж через 30 днів після доведеної вакцинації проти сказу береться зразок крові для дослідження на антитіла до сказу і направляється в уповноважену лабораторію для дослідження)	entnehmende Praxis / приймаюча ветеринарна клініка/ліцензований ветеринарний лікар:
Das Ergebnis der Tollwut-AK- Untersuchung betrug Результат обстеження АК на сказ було  iU/ml / МО/мл	untersuchendes Labor / лабораторія, що проводила обстеження:

Von der für den aktuellen Wohnort zuständigen Veterinärbehörde auszufüllen  
Заповнюється відповідною ветеринарною службою за місцем проживання власника на  
даний час

Das o.g. Tier wurde heute aus der Isolierung unter amtlicher Beobachtung entlassen.  
Вищезгадану тварину сьогодні випустили з ізоляції під офіційне спостереження.

Schwelm, den \_\_\_\_\_  
(дата)

\_\_\_\_\_  
(Name, Unterschrift Veterinäramt/  
ПІБ, підпис Ветеринарна служба

Siegel/ Печатка